

國立東華大學教學卓越中心 113-1 三創教學課程成果報告書

The screenshot displays the EnglishCentral website interface. At the top, there are navigation links for 'Videos' and 'Courses', along with 'Sign in', 'Register', and 'EN' buttons. Below the navigation bar, there is a horizontal menu with categories: 'All Videos', 'New', 'Business', 'Media', 'Social', 'Travel', 'Academic', 'Kids', 'Grammar', 'Pronunciation', and 'Useful Expressions'. The main content area is divided into two sections: 'Business' and 'Media'. Each section contains a grid of video thumbnails with titles, durations, and difficulty levels. The 'Business' section includes videos like 'When Is Your Job Interview?', 'Escape From the Office', 'Top 10 Phrases: Online Meetings', 'Expressions for Business Emails', 'The Real World Superpower', and 'The Economics of IKEA'. The 'Media' section includes videos like 'Talking About Movies', 'Queen Elizabeth and Paddington Bear', 'Netflix to Launch Squid Game-Inspired Reality', 'World Cup During the Holidays', 'Hacking Google', and 'Twitter Users Are Switching To Mastodon'. Each video card also shows a difficulty level indicator (1-7) and a 'SHOW MORE' link.

計畫主持人：林澄億
單位：語言中心

目錄

壹、113-1 期末成果報告確認-----	3
貳、執行成果總報告-----	4
參、附件-----	9

**國立東華大學-三創教學課程
113-1 執行成果報告書確認表**

課程/學程名稱：英語電影語言與文化		
授課教師：林 澄 億		
服務單位：語言中心		
班級人數：33 人		
勾選	繳交項目	說明內容
<input checked="" type="checkbox"/>	本確認表	請確實填報，以俾利核對
<input checked="" type="checkbox"/>	執行成果總報告表-電子檔 (Word)	字型：標楷體 (中文)； Times New Roman (英文) 行距：單行間距 字體大小：12 號字
<input checked="" type="checkbox"/>	活動記錄表	當期程全部活動紀錄，如講座、參訪、期末成發展等
<input checked="" type="checkbox"/>	本年度活動照片(原檔)	精選 8-20 張即可 (請將檔案另外上傳並控制在 20 MB 以內以便日後回報教育部)

- 繳交期末成果報告時，請確認繳交項目是否齊全
- 本年度所有受補助課程/學程之成果報告，將上述資料匯集成冊(封面、目錄、內容、附件)，做為本期成果報告書
- 若有相關疑問，請與承辦人郭心怡助理聯繫
(#6591；imyeee@gms.ndhu.edu.tw)

三創課程-執行成果總報告

單一課程/跨領域課程

<p>一、課程內容特色</p> <p>本課程以 EnglishCentral 作為課後英語學習平台。選擇此平台原因有二，一是在此平台上，有上萬支的英語短片，每支短片搭配英語學習活動，與本課程「英語電影語言與文化」相關，且此平台結合 AI 技術，立即給予學生口說表現評分，並分析學生的學習表現，給予建議，利於學生自主訓練英語口語溝通能力。申請者這麼做的原因是過往開過的課中，屬看電影學英語，學生英語學習動機最高。而且電影提供了語言學習者真實語料，以及豐富的溝通語境，可比擬真實生活中的溝通情境。綜合以上申請者以電影作為語言學習教材的教學經驗，及作為自主學習的適切性，學生於課堂外完成 EnglishCentral 線上自學平台上的學習任務，來強化自主學習能力、增進英語字彙量，及英語口說流利度。</p> <p>本課程主要教學目標有三：</p> <ul style="list-style-type: none">一、透過觀看電影，學生從真實語料的上下文，擴增單字量，學習英語母語人士的道地用法；二、透過跟讀電影對白，學生改善發音準確度與口語流利度；三、透過完成「看 EnglishCentral 自主學英文」的課外作業，反覆練習上課所學的看電影學英文的策略，並練習自己規劃、執行、反省自學歷程，以強化自主學習英文能力。
<p>二、特殊創意/活動規劃</p> <p>以下說明申請人如何運用三創概念規劃課程與教學：</p> <p><u>創意</u>：以 EnglishCentral 短片為教材，教學生看短片不只有娛樂效果，亦有學習之效。</p> <p><u>創新</u>：EnglishCentral 結合 AI 技術，提供單字拼寫與口說跟讀的立即反饋，幫助學生識別和糾正其語言輸出中的錯誤。且透過即時反饋，學生可立即知道自己的英語程度，從平台上挑選适合自己程度的內容學習。</p> <p><u>創生</u>：結合課程內容與活動設計，培養學生自主學習英語能力。未來進職場後，學生可利用同樣方法持續進修英語，提升職場英語力。</p>
<p>三、教學策略/教學方法</p> <p>此課程採<u>解決方案導向教學法</u>，學期初學生接受培力英檢口說測驗模擬考，了解自身英語口說能力等級。依此為基準，幫自己規畫透過 EnglishCentral 短片學英文的學習目標。教師的責任在於提供即時的回饋，並回答學生在英語學習上遇到的問題，角色變成輔助者。</p>
<p>四、課程/學程相關產業分析</p> <p>申請者執行去年的三創教學計畫「ESP 專業英語聽讀初級班」時，請學生訪問工作上須使用英文的職場前輩，以了解未來進入職場後的專業英語需求。除了各自領域的專業英語需求，<u>不少受訪者皆提到自主學習能力的必要性</u>，因為科技突飛猛進，學校即使再怎麼費心竭力培養學生的職場力，學生進入職場後，總有新的知識、技能要學習。因此養成自主學習的習慣，以及熟悉自主學習的方法、策略，是所有學生必學的功課。</p>

此外，最多受訪者提到最想加強的英語力是英語口語溝通能力，因為這也是他們在職場上最缺乏的能力。當需要以英語表達自己的觀點或報告工作進度，往往支支吾吾，無法暢所欲言，且礙於懂的單字有限，往往詞不達意。因此，本課程以提升這兩項能力為首要目標。

五、整體活動執行成果效益

學生使用 EnglishCentral 的學習成果，依觀看影片數目、學習單字數目、口說流利度三方面呈現，請見附件一。此外，本課程產出 7 份學習單，由 7 組學生各挑選一部英語電影，於課堂上報告，教同儕電影裡值得學的單字、口語表達方式，以及電影裡呈現的英美文化，學習單請見附件二。

*學生產出作品/報告/專題成果比例達 100 %

【質化指標】已達成

1. 學生透過電影與 EnglishCentral 上的短片，學習英語母語人士日常生活常用語彙。
2. 搭配 EnglishCentral 的學習任務，教導學生如何從短片習得字彙、訓練聽力與口說，鼓勵他們透過這樣的方法於課後觀看電影學習英語，以提升學生自主學習能力。

【量化指標】已達成

1. 7 組學生各挑選一部英語電影，產出 7 份「看電影學英語與文化」學習單。
2. 每位學生依據自身英語程度與學習負荷，訂定學習目標，完成 10 週看 EnglishCentral 短片學英文的課後作業。
3. 依據每位學生訂定的學習目標，記錄學生從 EnglishCentral 學到的英語單字總數量。
4. 學生每個禮拜跟讀覆誦台詞並錄音，EnglishCentral 內建 AI 口說自動評分功能，綜觀學生 10 次錄音作業得分，英語口語跟讀表現有進步。
5. 申請人於期末校內成果發表會發表其成果 1 場。

六、多元評量尺規

1. 出席率 10%
2. 課堂參與/表現 10%
3. 10 週自主學習紀錄--- 每週上 EnglishCentral 網路自學平台學英文 40%
4. 小組報告--- 教大家看電影學英文單字&英美文化 15%
5. 小考 3 次 15%
6. 培力英檢口說模擬考 10%

七、學生整體意見與回饋 (整體活動滿意度、文字意見回饋等)

以下數據援引學校期末教學評鑑報告，包含問卷調查結果與學生給予的文字意見回饋:

壹、課堂學習的情形--- 對於授課教師之教學意見，平均 4.50 分

題號	題目	非常不同意	不同意	普通	同意	非常同意
1	本課程上課內容符合課程的教學目標	0	0	2	7	9
2	本課程內容安排有組織、有條理	0	0	2	5	11
3	本課程內容與安排依據我們的程度與需求而設計	0	0	2	5	11
4	老師能採用適合而多元的教學方式	0	0	2	6	10
5	老師很重視我們的反應，並能隨時修正教學方式	0	0	2	6	10
6	老師講課深入淺出，條理清晰	0	0	2	6	10
7	老師很鼓勵我們自由發問及表達意見，學習氣氛良好	0	0	2	6	10
8	老師很願意幫助我們解決學習上的困難	0	0	2	5	11
9	老師的評量方式能合理反映出教學重點	0	0	2	7	9
10	老師的評量方式能客觀公正的評量我的學習成果	0	0	2	7	9
11	老師會對我們的學習表現、考試結果或作業報告等給予回饋	0	0	2	6	10
12	老師能夠按時上課，如有請假(含出國開會)會安排調課或補課	0	0	2	7	9

貳、對本課程的心得與建議

1. 對於這門課我最喜歡的是

-最喜歡的部分是老師會透過電影和學習單讓我們使用英文分享看法與觀點。從中我也可以有機會試著用英語回答問題

-可以了解到其他國家的不同文化

-老師的積極性、還有上課氛圍跟會依照學生的不同來選擇適合的教材

-藉由電影去學英文，能更符合生活實境

-小組討論、老師教如何從電影學英文

2. 對於這門課我的建議是(包括教學內容、方法、評量方式...等方面)

- 整體來說沒有問題
- 我覺得都很好
- 作業能更即時給予回饋

八、檢討與建議

根據以上學期教學評鑑結果，申請者很欣慰學生對其課程設計、教學內容、活動安排均能接受，也能理解我這樣設計的用意。希望透過完成 EnglishCentral 線上學習作業，不僅讓學生選擇自己喜歡看的短片內容，學自己想學的單字，提升學習動機，並藉每月的小考與口說覆誦成績回饋，重新調整適合自己的學習目標，讓學生熟稔自主學習的目的與技巧。

惟美中不足處為學生仍屬被動，常須申請者耳提面命，督促完成作業，且等我給予回饋與建議，才調整學習。以後在上同樣的課程，我會訓練教學助理，讓他們更即時地給予學生的表現回饋，這樣應可再提升學生主動學習的意願。

九、與本課程相關成果報導、競賽獲獎或研討會發表

● 論文發表---

Lin, Cheng-Yi, (2024). Activating Taiwanese college students' self-regulated learning, willingness to communicate and speaking fluency in English via Artificial Intelligence. Paper presented at *the 22th International CALL Research Conference, Tokyo, Japan.*

十、活動精彩剪影

The screenshot displays the EnglishCentral interface. At the top, there are navigation links for Videos, Courses, Vocabulary, Speaking, and Admin. The main content area features a video player for a Bloomberg Opinion video titled "Why Companies Are Debranding". The video player includes a play button, a progress bar, and a subtitle that reads "...have discarded depth and detail to debrand." Below the video player, there are several interactive options: "Watch the Video", "Learn the Words", "Speak the Lines", and "Chat about Video". To the right of the video player, there are additional settings and a "SHOW MORE" link. Below the video player, there is a "Related Videos" section with five video thumbnails, each with a title, duration, and a "7 Advanced" label.

EnglishCentral 第一道學習任務：影片觀看

EnglishCentral Videos Courses Vocabulary Speaking Admin My English

All words: 181 Selected: 5

Learn these words from the video:

- CUSTOMIZE
to change something in order to fit particular needs
- DISCARDED
to throw away something
- PROMPTED
to cause something to happen
- SHRINK
to make something smaller than it was before
- PIXEL
a single dot on a monitor or screen

You can select words from "All words" tab. Learn 5 words

Why Companies Are Debranding
Check out why some companies have changed their logos over the years.
Advanced | Business | Companies

Watch the Video

Learn the Words

Speak the Lines

Chat about Video

EnglishCentral 第二道學習任務：單字聽寫

EnglishCentral Videos Courses Vocabulary Speaking Admin My English

Why Companies Are Debranding
Check out why some companies have changed their logos over the years.
Advanced | Business | Companies

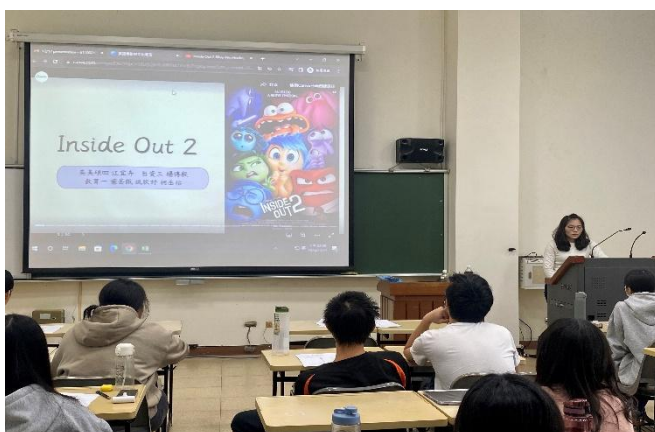
Watch the Video

Learn the Words

Speak the Lines

Chat about Video

EnglishCentral 第三道學習任務：對白跟讀



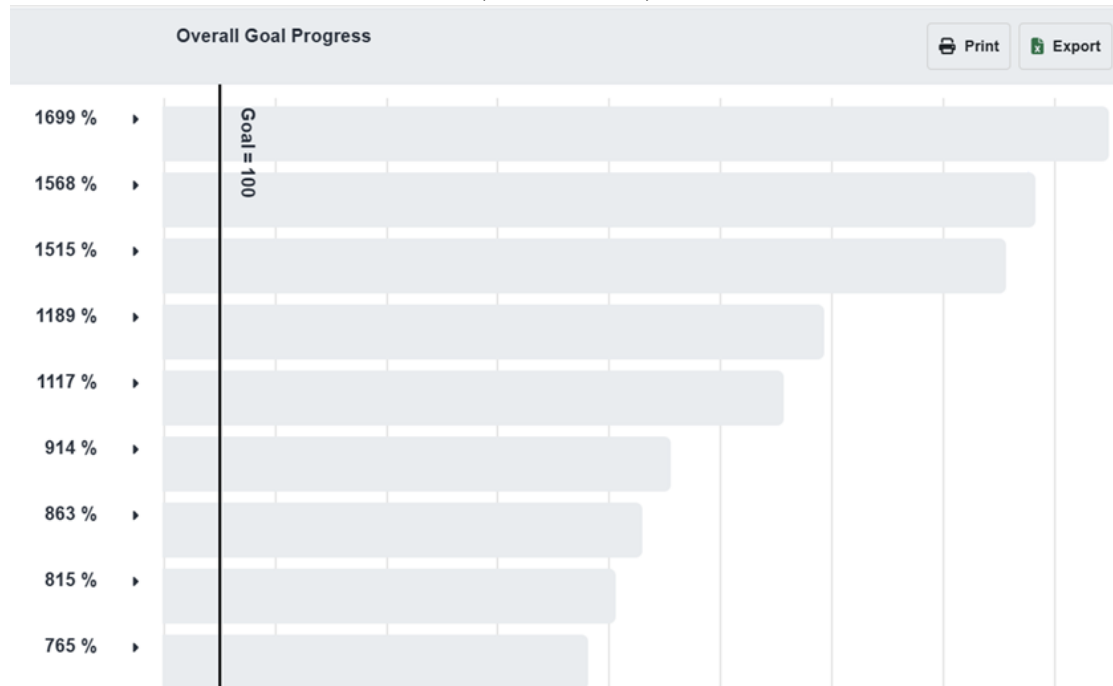
小組上台報告



期末聖誕交流派對

附件一 EnglishCentral 學習成果

圖六、個人 10 週學習目標達成率(全班前 9 名)



圖七、個人 10 週單字學習總數量(全班前 9 名)



圖八、個人 10 週口說成績與對白跟讀總數量(全班前 9 名)



附件二 「看電影學英語與文化」學習單

看電影學英文

~ Green Book ~

presented by Group 1

教育二 黃竣偉 謝佩均 鄭仔珊 謝亭誼 林恩妍

A. scorn B. exclude C. harass D. humiliate
E. insult F. mock G. darkie H. degrade

I-1. Vocabulary:

1. _____ The group decided to e_____e him from their meeting because he didn't follow the rules.
2. _____ Throwing trash into the river will d_____e the quality of the water over time.
3. _____ Using rude language to i_____t others shows a lack of respect and kindness.
4. _____ If someone continues to h_____s you online, you should report it to an adult or the authorities.
5. _____ The teacher didn't want to h_____e the student in front of the whole class for forgetting the answer.
6. _____ It is unkind to m_____k someone just because they made a mistake.
7. _____ Using words like "d_____e" is considered racist and unacceptable in any situation.
8. _____ She looked at the messy room with s_____n, shaking her head in disappointment.

I-2. Definition:

1. _____ to treat someone or something with disrespect, making them feel less important or valuable.
2. _____ to laugh at someone in a way that is unkind or shows a lack of respect.

3. _____ to deliberately leave someone out of a group, activity, or conversation.
4. _____ to annoy or upset someone repeatedly, often in a way that is unfair or harmful.
5. _____ to say or do something rude and offensive to someone, showing disrespect.
6. _____ to show strong disrespect or disdain for someone or something.
7. _____ an extremely offensive word for a person who has black or brown skin
8. _____ to make someone feel ashamed or lose respect for himself or herself

II. Classic Lines:

1. You know, my father used to say, _____. When you work, work. When you laugh, laugh. When you eat, eat like it's your last meal.
2. The distance between us is b_____ my spirit. F_____ in love _____ you was the easiest thing I've ever done.

III. Matching:

Please match the corresponding pictures with correct words:

Ethnically **appropriate** terms

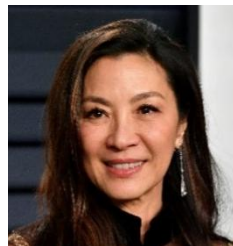
Racial **discrimination** terms

Asian American



coolie

African American



honky

Caucasian



nigger

看電影學英文

~ Crazy Rich Asians ~

presented by Group 2

藝創三 丘少敏 體育三 蔡瑋哲 楊博凱 林俊匡



I-1. Vocabulary:

- 1) **snobbish** (adj.) showing the attitude of people who think they are better than others, often because of their social class, education, or taste _____
- 2) **clueless** (adj.) having no idea or understanding about something _____
- 3) **trashy** (adj.) of low quality; considered cheap, vulgar, or lacking in taste
= _____; _____
- 4) **integrity** (n.) the quality of being honest and having strong moral principles; moral uprightness _____
- 5) **a little time to warm up** (phr.) slow to engage, adapt, or get comfortable with something or someone _____

I-2. Fill in blank:

- 1) She wore a _____ outfit to the party, and it didn't match the formal dress code.
- 2) Most people are completely _____ about tide directions and weather conditions.
- 3) My brother is very _____ about cars.
- 4) She's a bit shy and takes _____ to new people.
- 5) That the judge is a person of great moral _____ is unquestioned.

II. Classic line:

- 1) It's not my job to make you feel like a man. I can't make you something you're not.

看電影學英文

~ **Coco** ~

presented by Group 3

曾巧曦 張郁晨 張瑋筵 葉亭均 王暄斐

I. Listening Comprehension Check---

1. Miguel is a young boy who loves to play the _____. However, his family has banned music because of a family _____.
 - a) guitar, tradition
 - b) violin, dispute
 - c) piano, disagreement
 - d) guitar, curse
2. Miguel travels to the Land of the _____ during the Día de los Muertos (Day of the Dead) to search for his great-great-grandfather, who was a famous _____.
 - a) Dead, musician
 - b) Living, actor
 - c) Spirits, dancer
 - d) Afterlife, singer
3. At the end of the film, Miguel realizes that remembering and honoring his ancestors is the most important _____ keep their memories alive.
 - a) tradition
 - b) gift
 - c) secret
 - d) curse

II. Vocabulary & Phrases---

1. **ultimate** (adj.) _____

most extreme or important because either the original or final, or the best or worst

Ex: The _____ value of life lies in the ability to wake up and think, not just in survival.



2. **cemetery** (n.) _____

an area of ground in which dead bodies are buried

Ex: He goes down to the _____ every week to lay flowers on her grave.

3. **seize the moment** _____

to use, accept, or take advantage of something quickly or enthusiastically

Ex: When danger approaches, it is more advantageous to be good at _____ to attack it head-on than to hesitate and dodge it.

4. **deny someone meant to be** _____

to not admit that you have knowledge, responsibility, feelings, etc.

Ex: The atmosphere is irresistible. People can only be forced to take actions that _____.

5. **obsess over** _____

thinking about something or someone, or doing something, too much or all the time

Ex: The biggest enemy in life is yourself. The greatest folly in life is deception. The most pitiable thing in life is jealousy. The biggest mistake in life is low self-esteem. The greatest pain in life is _____ something is impossible.

III. Classic line---

I had to have faith in my dream.	我必須對自己的夢想有自信，
No one was going to hand me my future.	畢竟我的未來無法託付給別人，
It was up to me to reach for my dream,	必須靠自己達成夢想，
grab it tight and make it come true.	緊緊抓住它、並實現它。

看電影學英文

~ The Godfather ~

presented by Group 4

自資三 林育偉 歷史一 呂仁捷 國企一 游敦理 應數一 林柏勳

I. Vocabulary---

a. inquiry b. massacre c. traitor d. vengeance e. vendettas

- _____ 1. Whoever comes to you with this Barzini meeting...he's the t_____r.
- _____ 2. I want no acts of v_____e.
- _____ 3. I want no i_____s made.
- _____ 4. Where have all the men gone? They're all dead from v_____s.
- _____ 5. Look how they m_____d my boy.

II. Classic lines---

1. Let your friends **underrate** your advantage while letting your enemies **overrate** your disadvantage.
2. Do not hate your enemies, it will make you lose sense.
3. To be close to your friend, but closer to your enemy.
4. Never tell anybody outside the family what you're thinking again.
5. Because the man who doesn't spend time with his family...can never be a real man.



看電影學英文

~Inside out 2~

presented by Group 5

英美碩四 江宜卉 自資三 楊傳毅 教育一 葉芸甄 姚欣妤 柯丞怡

1-1. Emotion Matching Game:

delighted



disinterested

furious



awkward

shy



optimistic

upset



annoyed

scared



terrified

bored



depressed

1-2. Vocabulary & Phrases:

1. **puberty (n.)** _____

Ex. A boy's voice cracks at _____.

2. **ennui (n.)** _____

Ex. The whole country seems to be affected by the _____ of winter.

3. **paranoid (adj.)** _____

Ex. Billy started feeling _____ and was convinced his boss was going to fire him.

4. **monkey around** _____

Ex: The children were bored and started _____ ing _____.

5. **wrap up** _____

Ex: That just about _____ s it _____ for today.

6. **screw up** _____

Ex: I totally _____ ed _____ the chemistry exam.

1-3. Classic Lines:

1. _____

世界上總有一個人，能真正理解你。

2. _____

我們保留最好的，丟棄其餘的。

1-4. Discussion Questions:

1. After watching "Inside Out 2", which character do you like most? Why?

2. How do you usually deal with sadness or anger?

看電影學英文

~ CoCo ~

presented by Group 6

周弘基 王珽毅 李家銓 林桂青 褚庭好



I. Vocabulary:

1) _____ n. 花瓣

She picked a delicate _____ from the flower and pressed

2) _____ n. 骷髏

The sugar skulls, shaped like _____, are a key symbol of the Day of the Dead celebrate.

3) _____ v. 窒息

He _____ on a piece of bread but managed to cough it out.

4) _____ n. 感情

That's such a sweet _____ at such a bad time.

5) _____ Phr. 選邊站

You don't always have to _____; sometimes staying neutral is better.

II. Classic lines:

A. Why can't you be on my side? That's what family's supposed to do.

為什麼你不站在我這邊?家人就該那樣，互相支持。

B. When there's no one left in the living world who remembers you..., you disappear from this world. We call it the final death.

當已經沒有記得你，你就會從這裡消失，我們稱它最後的死亡。

III. Exercise:

- Each _____ of the flower is soft like silk and releases a captivating fragrance.
- During the heated debate, it was difficult not to _____, as both arguments seemed convincing.
- The movie captured the complex _____ of love, blending both joy and sadness in a beautiful way.
- The scientist carefully studied the ancient _____ found in the cave, trying to learn more about the past.
- She _____ on the water while laughing and had to cough to clear her throat.

看電影學英文

~Home Alone~

presented by group7

應數五 張晏承 企管一 江原鴻 企管一 劉康彥 特教一 陳浩瑜

I. Vocabulary & Phrases:

- 1. incompetent** (adj.) _____
someone who does not have the ability or skill to do something as it should be done
Ex. They feel that under this crowd of nincompoops and _____ we are going from disaster to disaster.
- 2. nutritious** (adj.) _____
containing many of the substances needed for life and growth
EX. Many thought price premiums are also justified because they perceived organic products to be healthier, more _____ and more delicious.
- 3. recognized** (adj.) _____
If someone or something is recognized, it is generally accepted that that person or thing has a particular position or quality.
EX. Violence in schools is a _____ problem.
- 4. hyper** (adj.) _____
having too much of a quality
EX. It pours not from the childish soul but from the _____ sophisticated soul of a great composer.
- 5. intervention** (n.) _____
the action of becoming intentionally involved in a difficult situation, in order to improve it or prevent it from getting worse
EX. There was evidence that patients were exposed to the planned _____ .

6. **be out of sorts** (phr.) _____

to be slightly ill or slightly unhappy

EX. I've been feeling tired and headachy and generally out of sorts.

7. **be in good hands** (phr.) _____

to be managed or cared for with great attention

EX. You'll be in good hands with her – she's a terrific lawyer.

8. **hit the road** (phr.) _____

to leave a place or begin a journey

EX. I'd love to stay longer but I must be hitting the road.

II. Classic Line:

1. Please tell Santa instead of presents, I just want my family back.
2. Don't make promises you can't keep.

